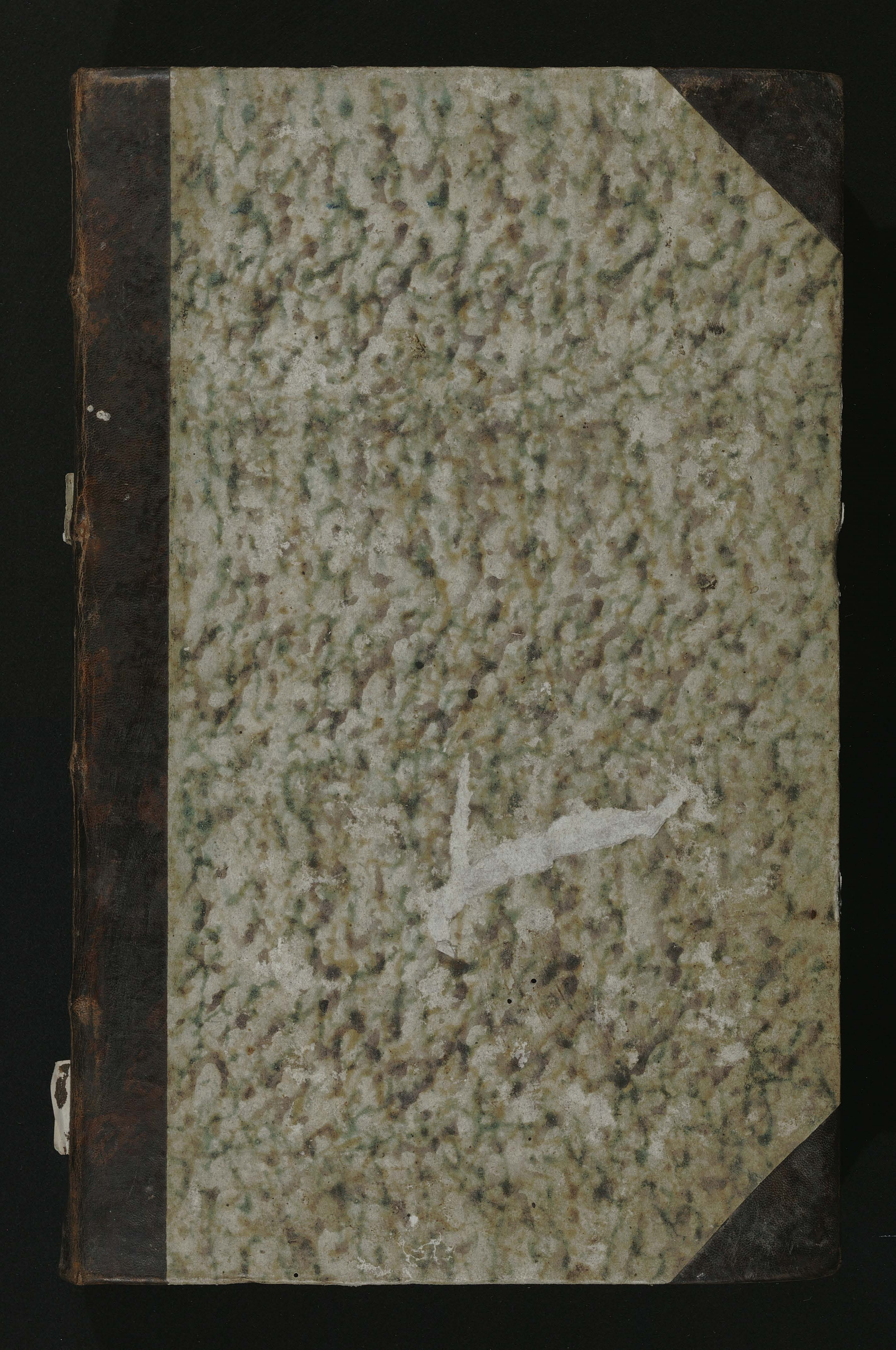
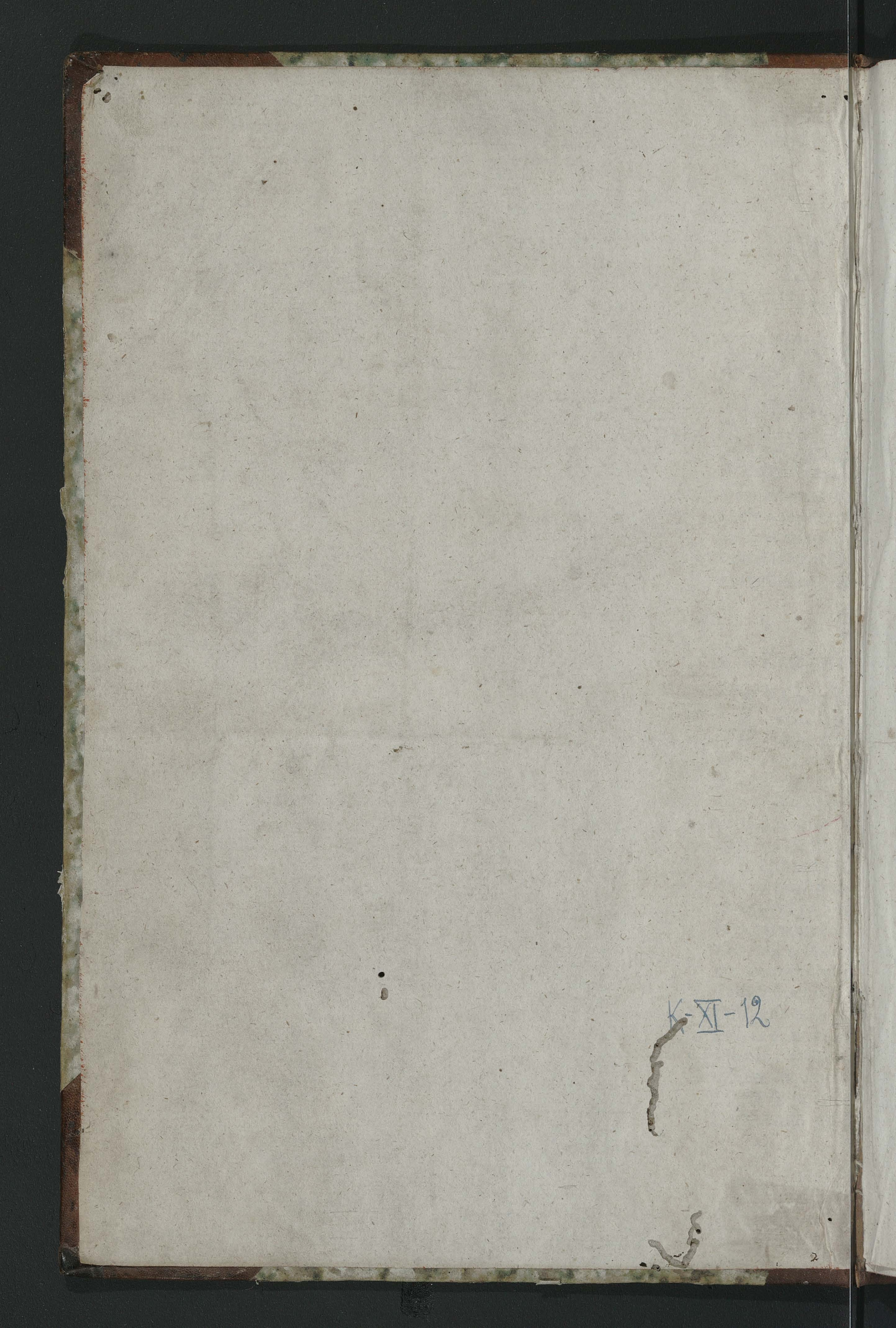
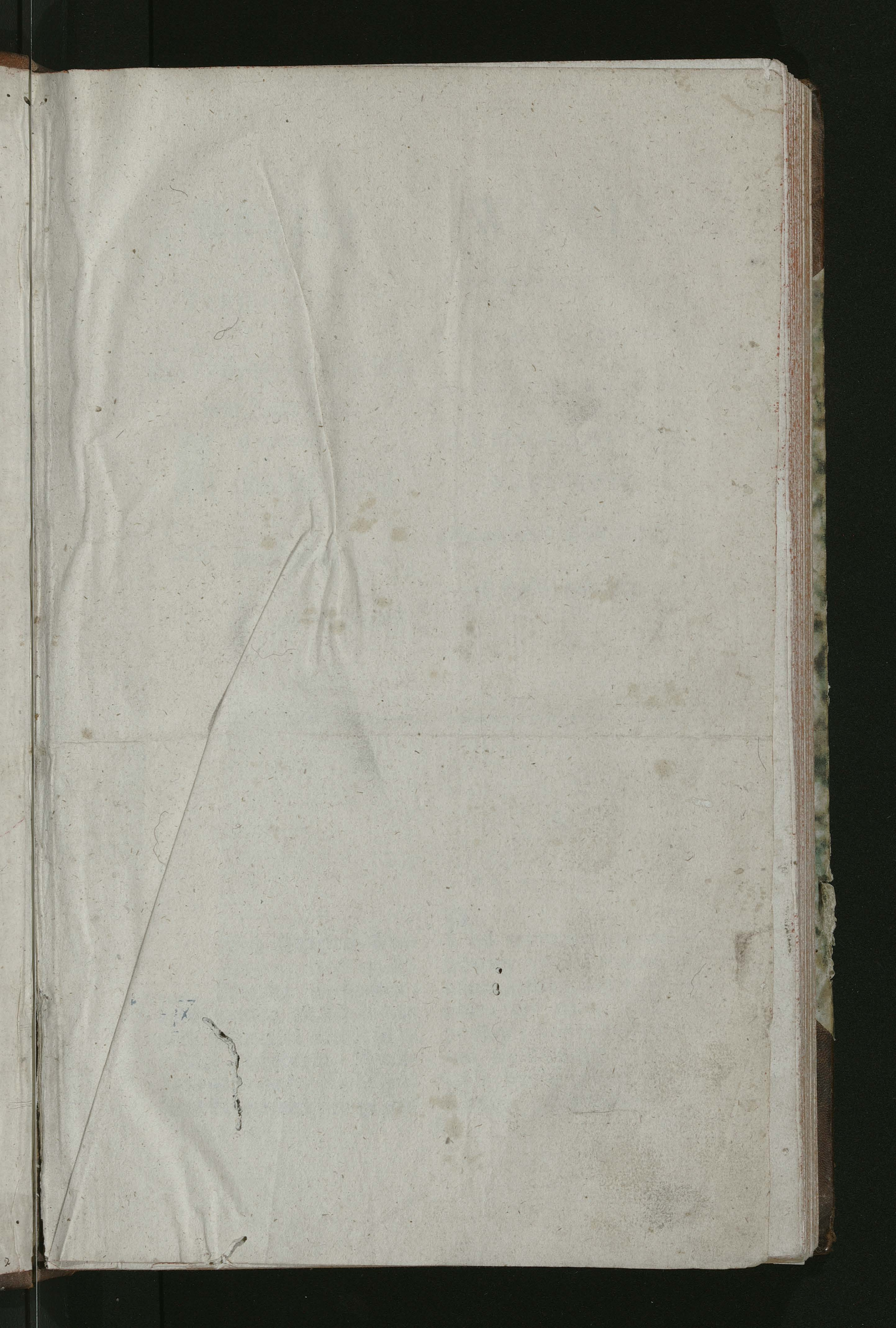
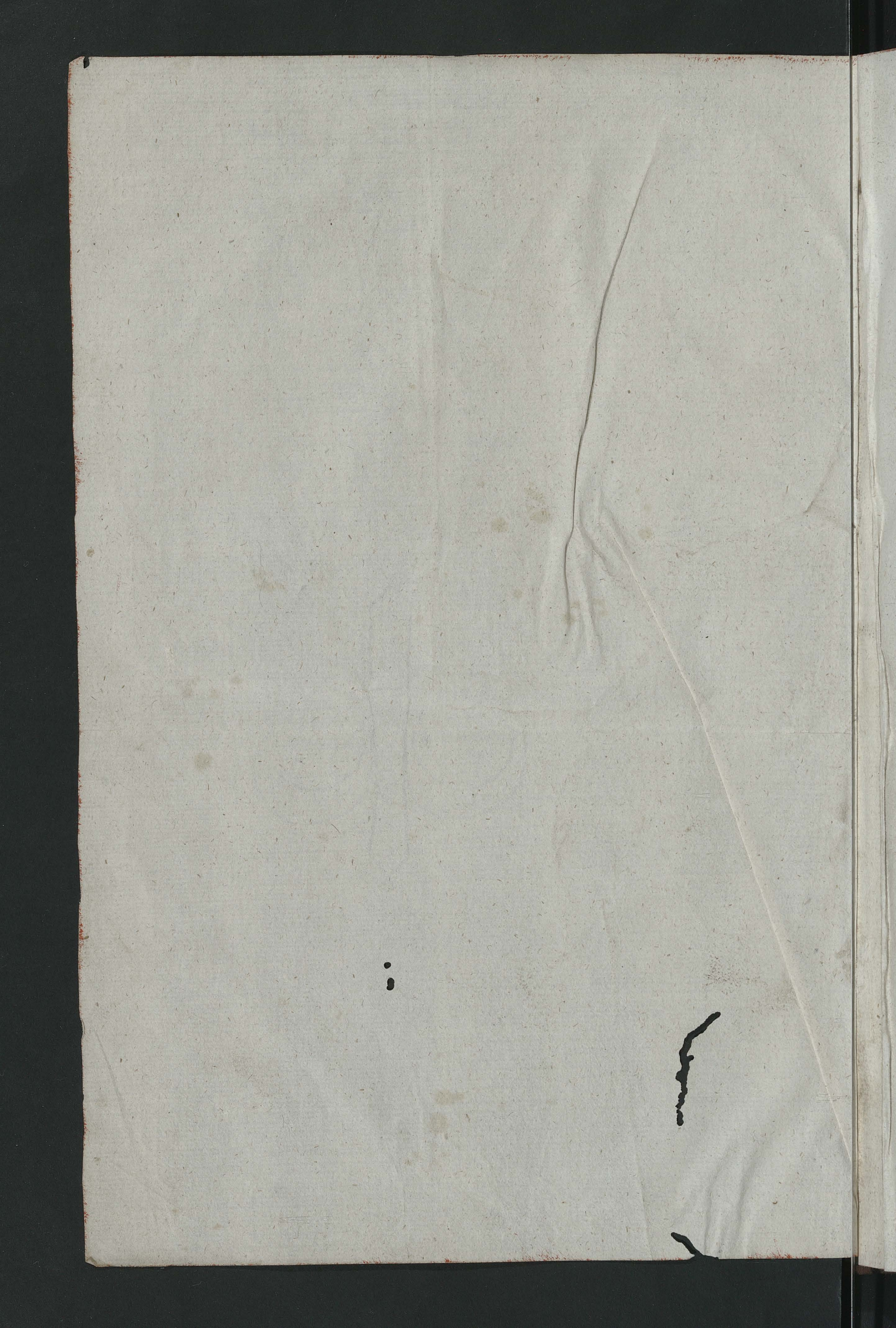



K-XI-12





# OPISANIE

*Fałszywego pół-suffryna.*

---

Ten fałszywy szczególnie lany pół-sufryn ma na przedniey stronie bu t Cesarzowey Maryi Teresy, na tylney za; Herb Austryacki z koroną Rzeszy, i wielkim Krzyżem Burguńskim, tudzież liczbę roku 1753. Lecz różni się względem zewnętrzney postaci bardzo łatwo od prawdziwego sufryna tego gatunku przez następuiące okoliczności:

Po 1$^{sze}$ Będąc o 28 ziarn dukatowych od prawdziwego lekszym, i znacznie grubszym.

Po 2$^{gie}$ Maiąc całkiem tępą cechę i litery.

Po 3$^{cie}$ Z obrączki daiąc się poznać, ponieważ po brzegach okolicznych punktowany tylko iest, prawdziwy zaś tey postaci równo krążący wianek wystawuie.

Po 4$^{te}$ Składaiąc się tylko z trochę kruchey kompozycyi miedzi białey, pozłacaney, dla czego zatym

Po 5$^{te}$ Głuchy dzwięk ma, pozłota mu zaś 6 1/4 krayc. tylko wartości nadaie.

w Krakowie dnia 29$^{go}$ Września 1798.

Jan Nep. Lytroff,
*Ces. Krol. Werkmistrz głów. urzęd. mennicz.*

Józef Bertram,
*Ces. Krol. Praktykant głów. urzęd. mennicz.*

# Beschreibung

## eines falschen halben Souveraind'or - Stückes.

---

Dieser falsche lediglich gegossene halbe Souveraind'or hat auf der Aversseite das Brustbild der Kaiserin Maria Theresia, auf der Reversseite das österreichische Wappen mit der Reichskrone, und dem grossen burgunder Kreuze, dann die Jahrzahl 1753. Er unterscheidet sich aber in Rücksicht der äusseren Gestalt sehr leicht von einem ächten dieser Gattung durch folgende Umstände:

1tens Da selber um 28 Dukatengräne gegen einen ächten zu leicht, und um ein merkliches dicker ist.

2tens Durchaus ein stumpfes Gepräge und Buchstaben hat.

3tens Nicht minder an der Randier- oder Rollierung kenntlich ist, da am Rande desselben nur Punkte angebracht sind, ein ächter von dieser Gestalt aber ein gleichfortlaufendes Laubwerk darstellet.

4tens Bestehet derselbe blos aus einer etwas spröden Komposizion von Weißkupfer, welche vergoldet ist, weßhalben er dann

5tens Einen dumpfen Klang hat, die Vergoldung aber ihm nur einen Werth von 6 1/4 kr. giebt.

Krakau den 29ten September 1798.

Johann Nepomuk Lytroff,
k. k. Hauptmünzamts - Werkmeister.

Joseph Bertram,
k. k. Hauptmünzamts - Praktikant.

